



EN

Hydraulic version, loading capacity 12.800 kg.

U-shaped construction, tandem axle, air pressure brake system, DIN coupling, adjustable coupling height 800-1100 mm, hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, lighting system 24 Volt, painted in red colour RAL 3020.

TÜV approval if required **80 km/h**, LVS controller and ABS. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 V

D

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 12.800 kg.

U-förmige Bauweise, Tandemfahrge- stell druckluftgebremst, mit DIN-Zugöse, Verstellbereich der Kupplungshöhe von 800-1100 mm, Heben der Trommel über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. TÜV abgenommen

80 km/h, ALB-Regler, ABS. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

E

Versión hidráulica, capacidad de carga 12.800 kg.

Estructura en forma de U, 2 ejes chasis, sistema de frenado por aire comprimido, acoplamiento DIN, altura de acoplamiento 800-1100 mm, con control de bobina con doble rodillo de fricción, rueda tensora reforzada, sistema de suspensión de carga, aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**, sistema alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, ø 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V

F

Version hydraulique, charge utile 12.800 kg.

Construction en U, 2 essieux châssis, système de frein à air comprimé, attelage DIN, hauteur d'attelage 800-1100 mm, avec entraînement de touret à galet à double friction, roue jockey renforcée, système antiblocage de frein et ressorts de suspension pneumatique, **80 km/h**, homologation TÜV si requise, système d'éclairage 24 volt, couleur rouge RAL 3020. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, ø 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V

I

Versione idraulica, carico utile 12.800 kg.

Costruzione del telaio a U, assale doppio tipo tandem, impianto frenante ad aria compressa, occhione di aggancio DIN, timone con altezza 800-1100 mm regolabile, sistema idraulico di sollevamento della bobina azionato tramite pompa manuale, ruota di parcheggio tipo rinforzato, sistema antibloccaggio della frenatura, velocità **80 km/h**, impianto luci 24 V, colore rosso RAL 3020. Completo di dotazione standard.

Accessori su richiesta

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel, con comandi separati
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, ø 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP16130
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	12.500 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	3.500 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	16.000 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.600 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.680 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	6.500 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.300 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	275/70 R 22,5
art.					JVMCP16130

